

# Annotation and Enrichment Workflow

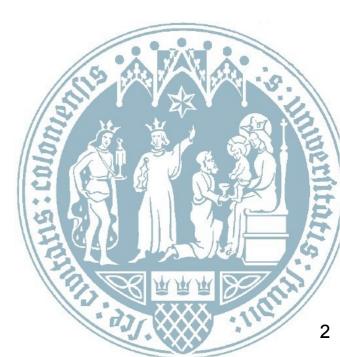
#### **Christian Chiarcos**

University of Cologne, Germany



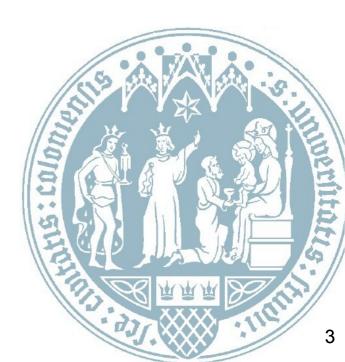
#### **Annotation and Enrichment Workflow**

- Goal: Show how RDF technology can be used for combining tools and data
  - here: annotate and link named entities
- Recogito: Annotate with JSON-LD (that is an RDF format)
  - plain text => plain text + RDF data
- Protége: Create and browse ontologies
  - OWL
- BlazeGraph: Query, transform and link annotations and ontologies
  - OWL + RDF data



#### Sample Data

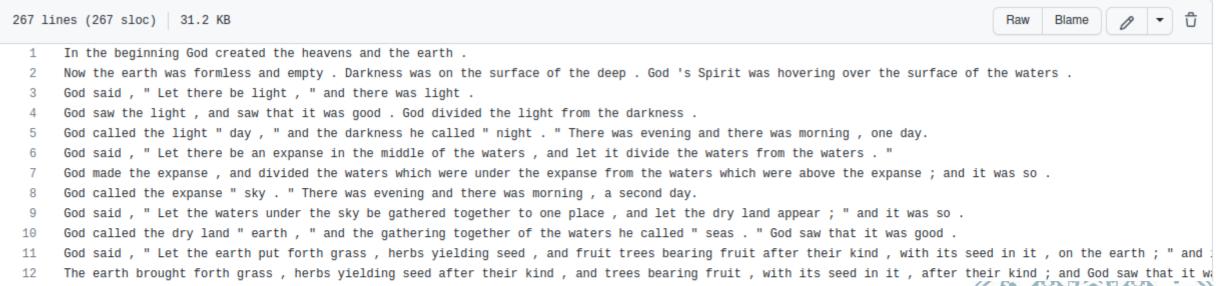
- Plain text input
  - Recogito also supports TEI, but this is less robust
- Use Case: Annotate named entities and their relations (links)
- Sample Data: World English Bible
  - Open Source, procedure can be replicated on virtually any language
  - If you have your own data, feel free to try that, as well, but this is what we prepared



#### Sample Data

- All data and documentation in the tutorial repository on GitHub
  - https://github.com/dh-tech/DH2022-workshop
- Slides and links on the GitHub page
  - https://dh-tech.github.io/DH2022-workshop/
- Data samples
  - during the tutorial, we work with excerpts, only
    - This also works for really long texts (say, a full Bible), but some functions (e.g., automated annotation) take some time we'd rather use to look into features;)
  - for specific data samples, we provide tiny URLs
- Bible excerpt:
  - https://tinyurl.com/mtukhwtk

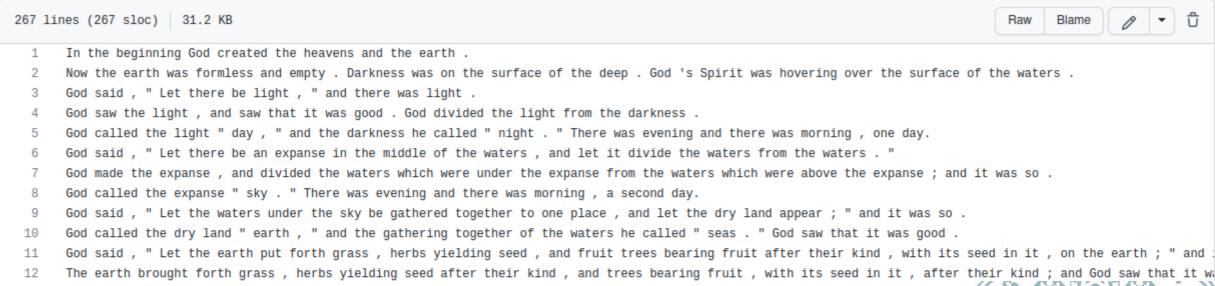




#### Goal: annotate named entities

- locations "places"
  - geographical locations: earth, Euphrates, Nineveh, Assyria, ...
  - mythological locations: the waters, the heavens, Eden, ...

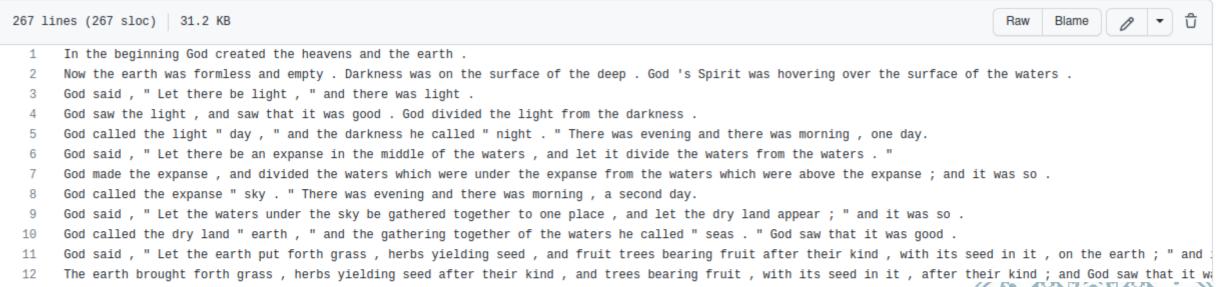




#### Goal: annotate named entities

- locations "places"
- persons
  - humans (Adam, Eve, Noah, ...)
  - non-human (God, Yahweh, Spirit, the serpent, ...)

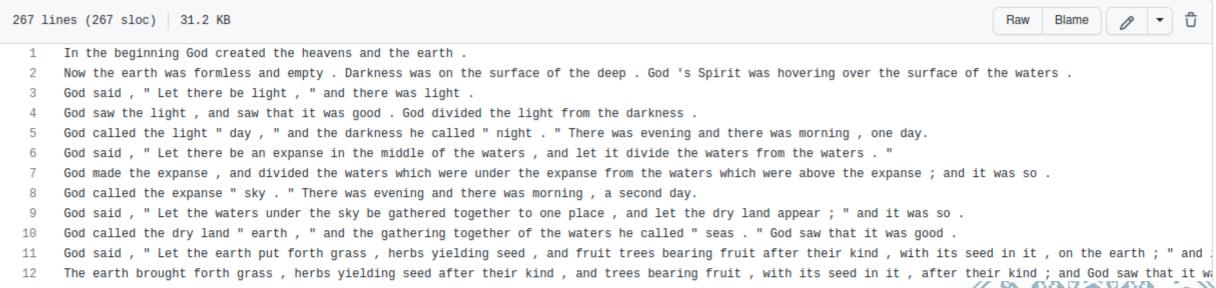




#### Goal: annotate named entities

- locations "places"
- persons
- relations
  - e.g., between persons (*X isFatherOf Y*)





#### Goal: annotate named entities

- locations "places"
- persons
- relations
  - e.g., between persons (X isFatherOf Y)

Later, these can be enriched/linked and queried





#### Annotating Data in Recogito

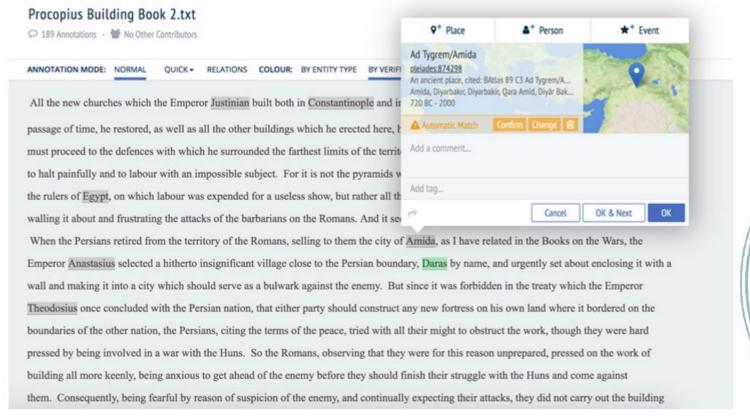
#### **Christian Chiarcos**

University of Cologne, Germany



#### Recogito

Tool for the annotation of (e.g., geographical) entities and their relations





https://classicalstudies.org/scs-blog/kilian-mallon/review-recogito-visualizing-mapping-and-annotating-ancient-texts

#### Recogito

Tool for the annotation of (e.g., geographical) entities and their relations

#### Supports annotation of

- different source documents, e.g., plain text, TEI/XML
- textual and multimodal content (e.g., maps) in a graphical environment with the mouse

Web tool: recogito.pelagios.org

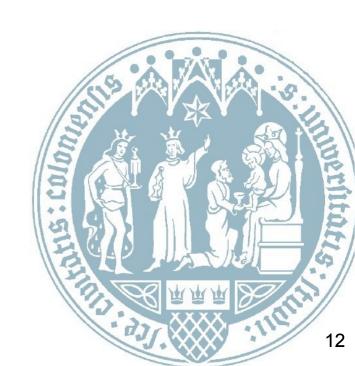
no installation needed, just a login



#### In the next 20 min, we will

- create account
- download data from GitHub
- upload data into Recogito
- hand-annotate a few terms
- run NER
- annotate "father of" relationship
- export JSON-LD

Then, we have time to annotate your data

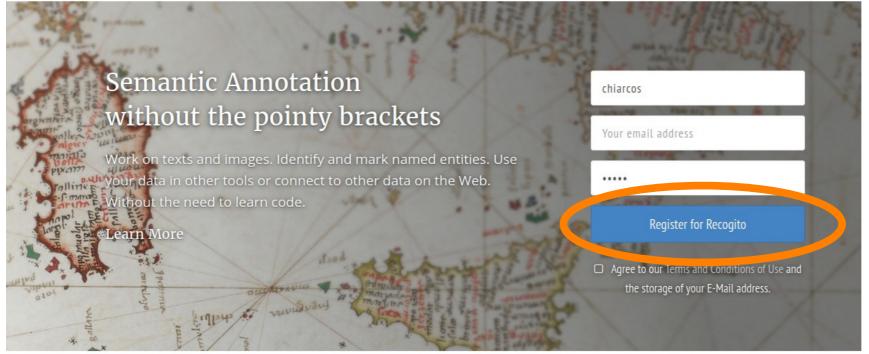


https://recogito.pelagios.org





If you haven't done so, please register and log in





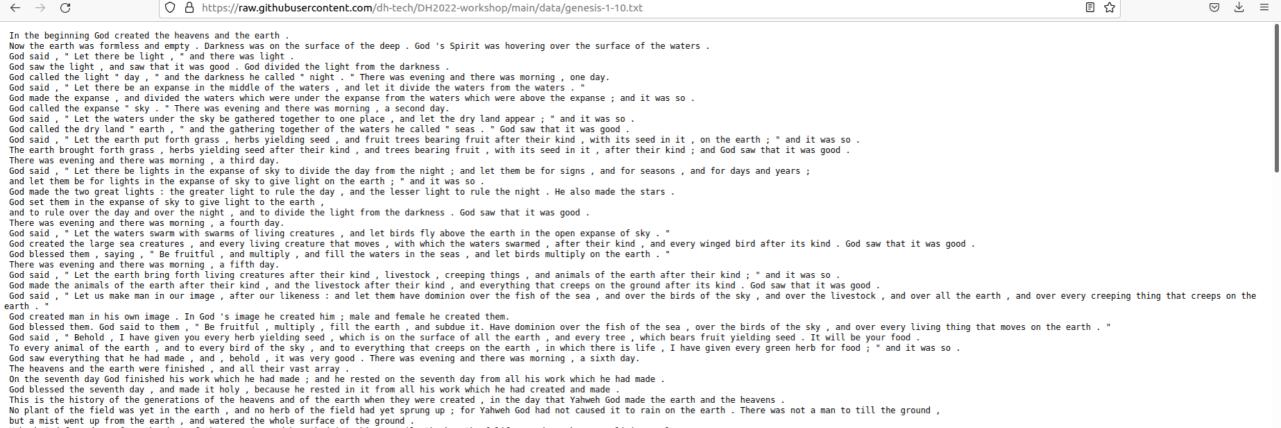


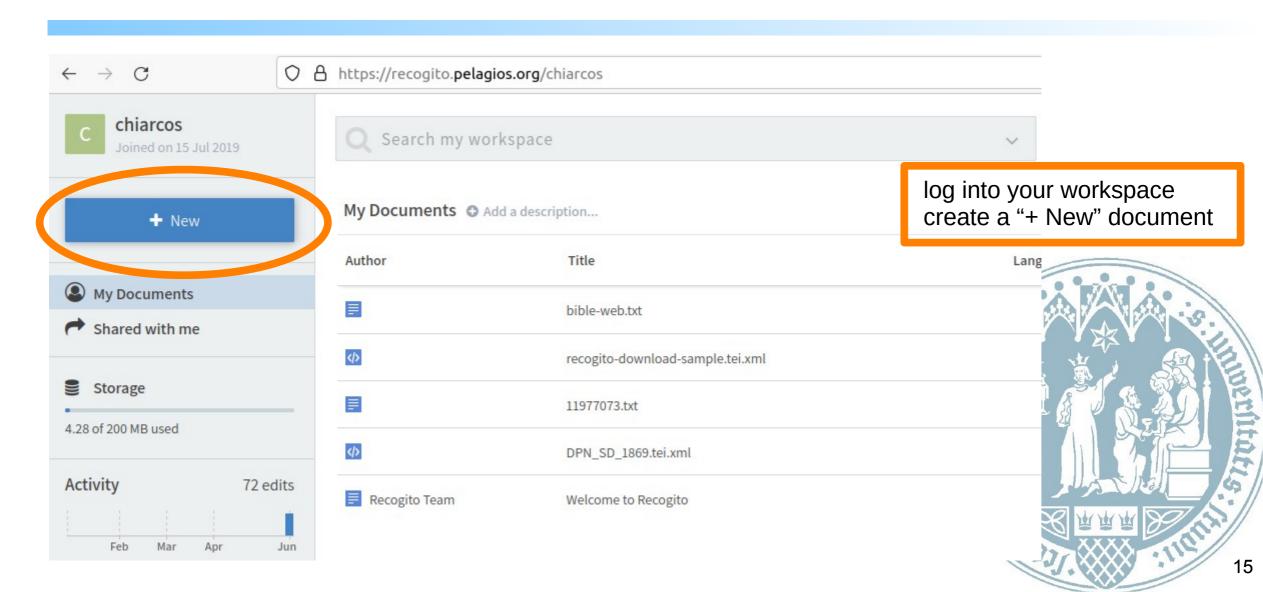
Awarded Best Open Source Software in the Open Publishing Awards 2019 and Best DH Tool in the Digital Humanities Awards 2018.

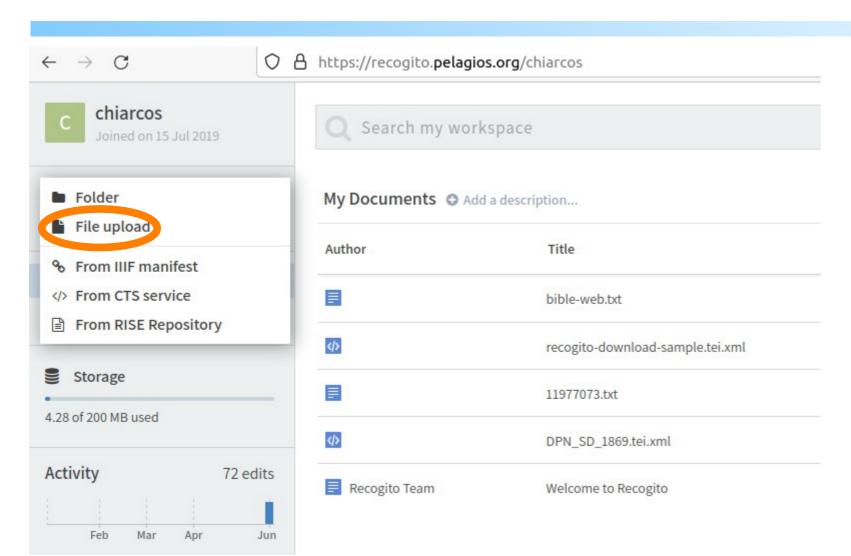


#### **Download sample data** https://tinyurl.com/mtukhwtk

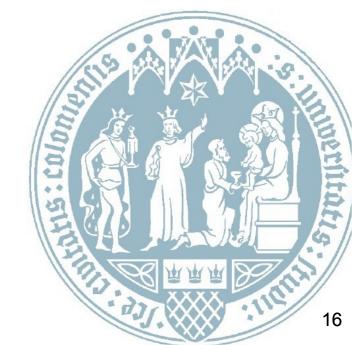
e.g., using download functionality integrated into your browser might be <CTRL>+S

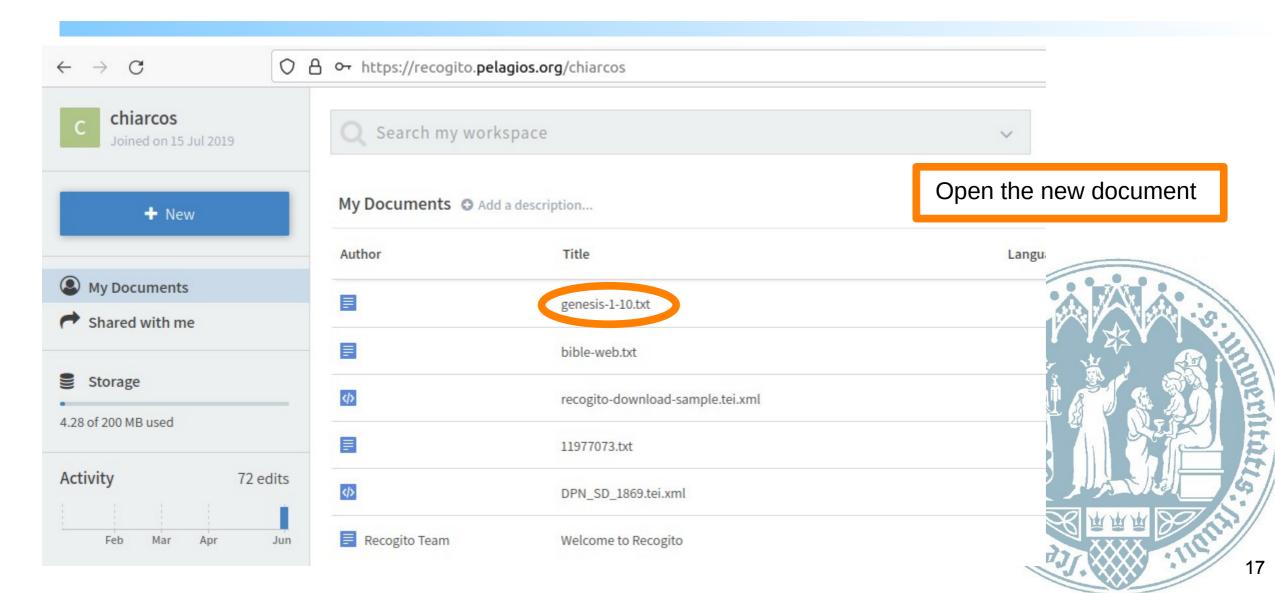


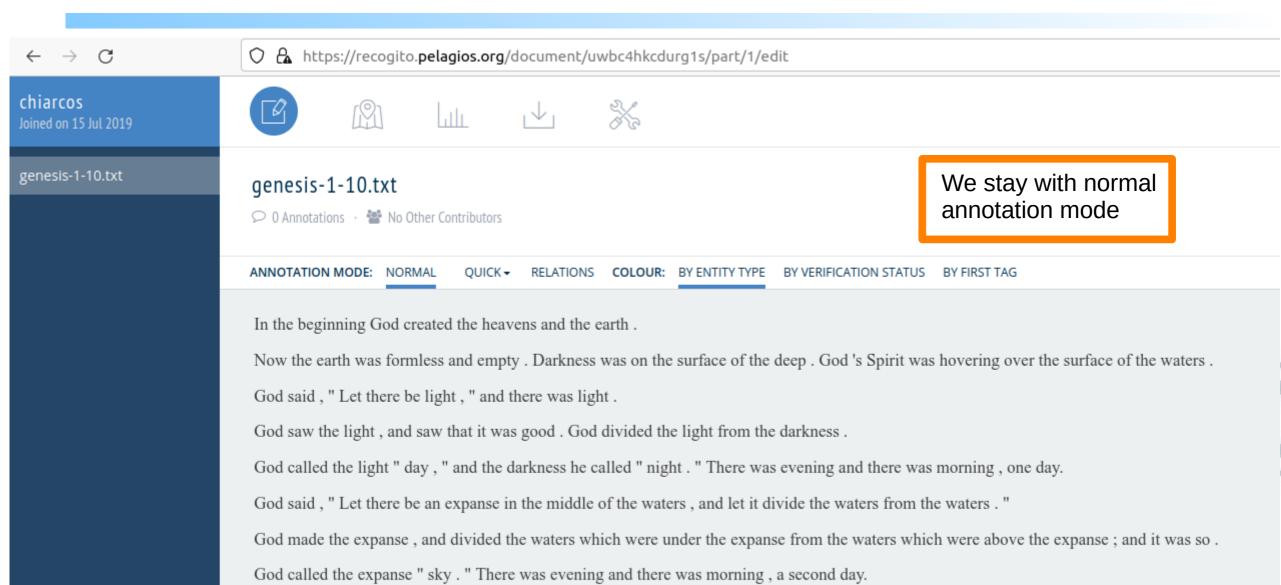


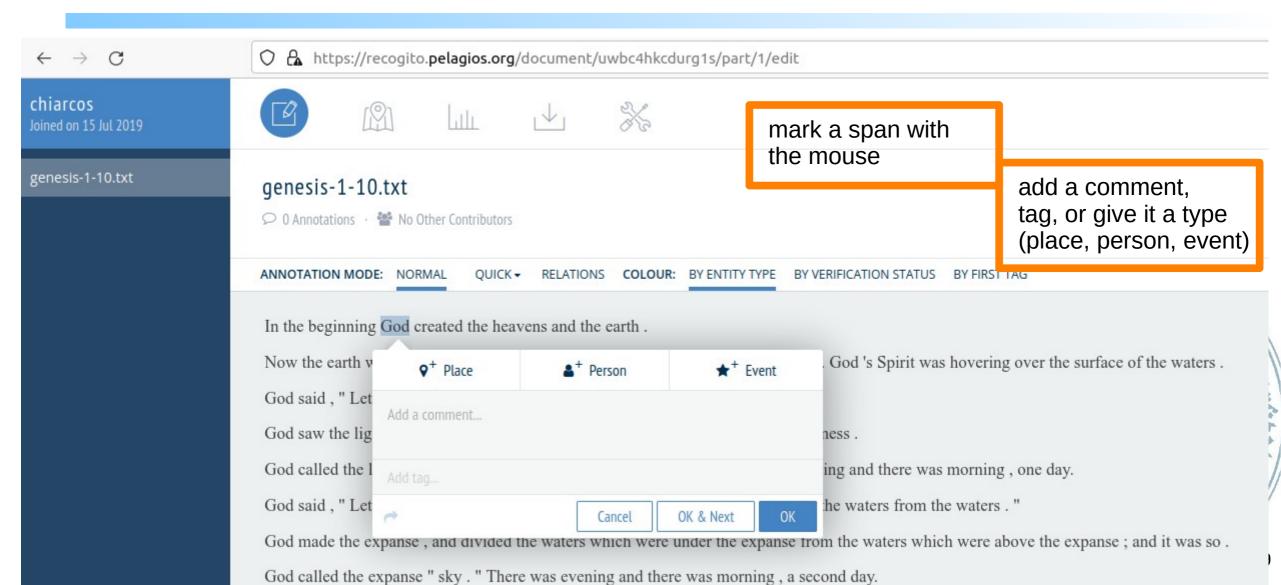


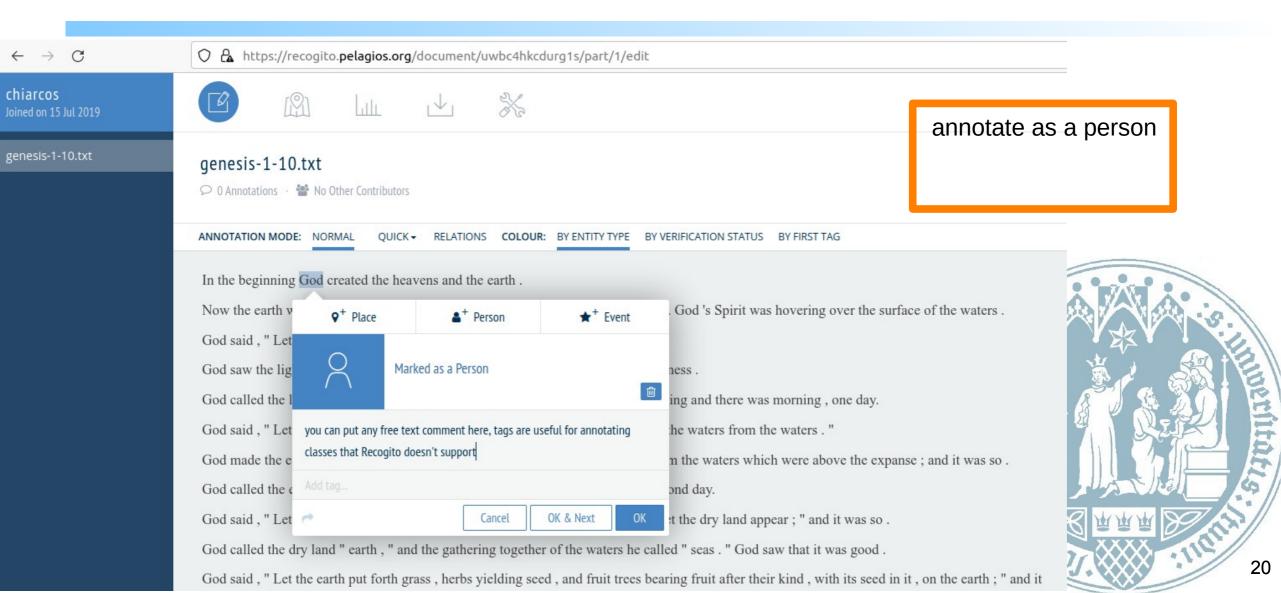
File upload of the previously downloaded data sample

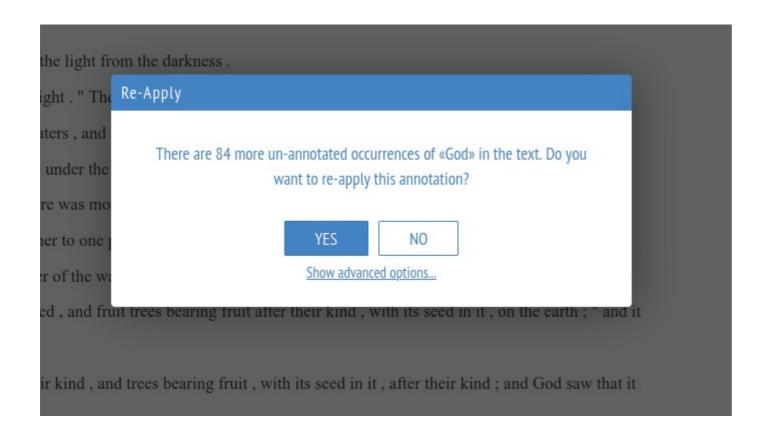






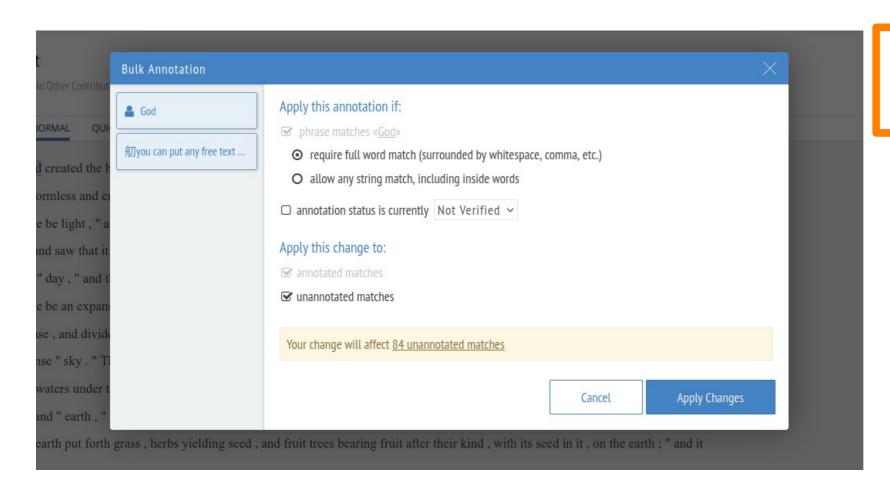






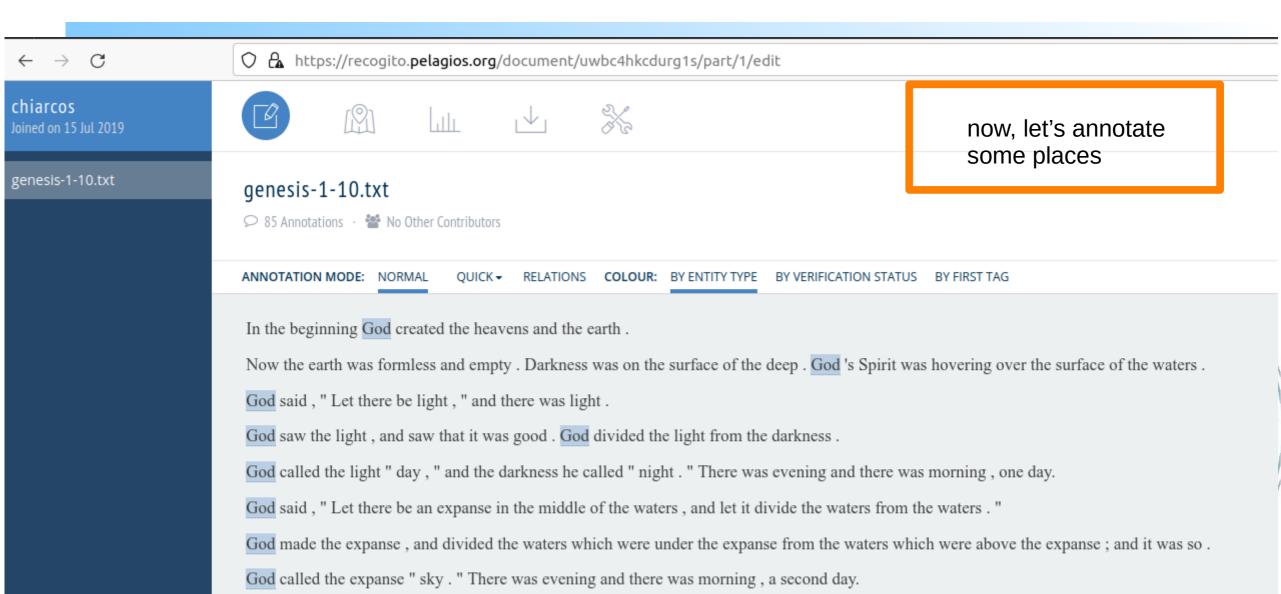
click "Ok" => dialog for auto-annotation

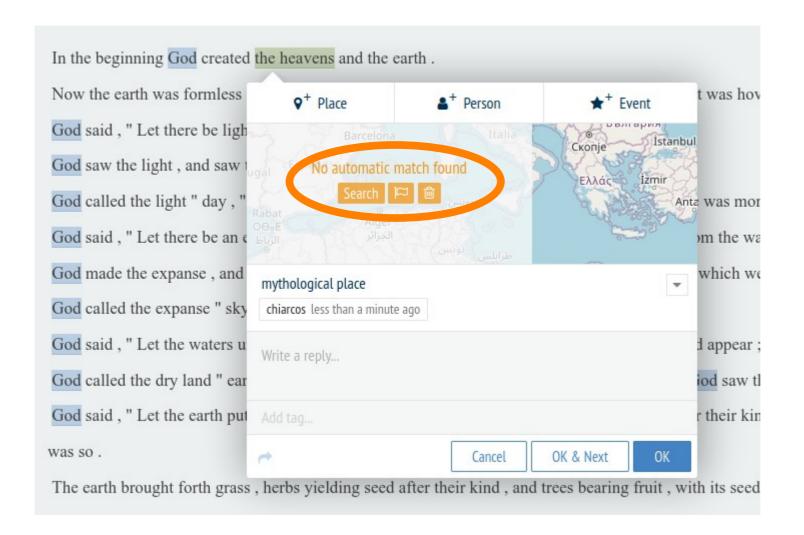




advanced => refined auto-annotation options

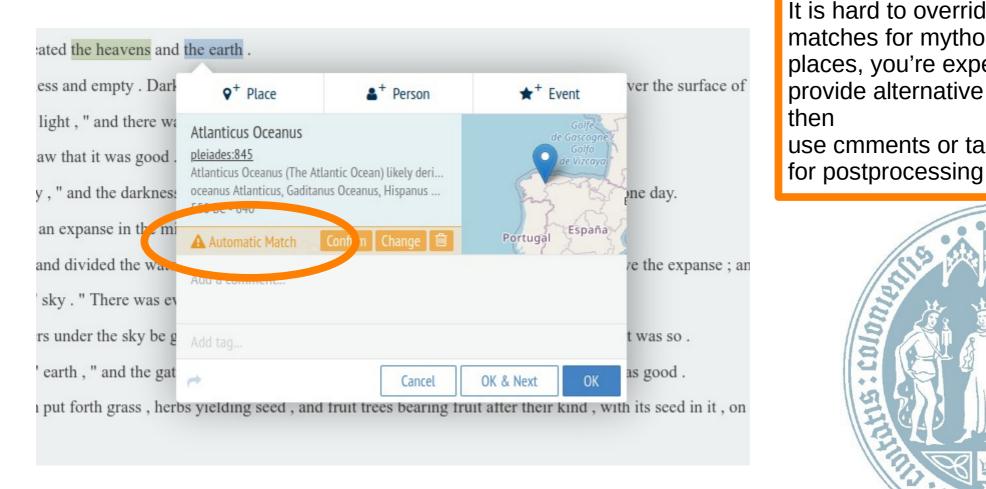






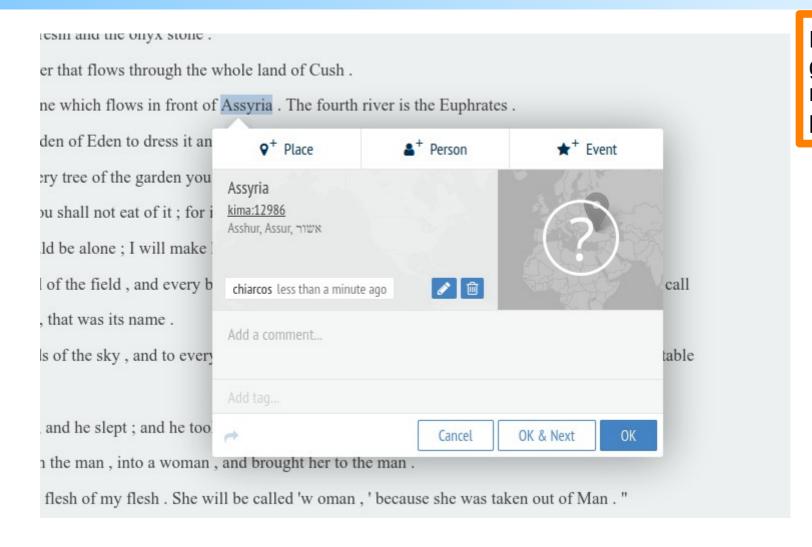
For places, Recogito attempts to match against internal gazetteers we use a comment to clarify that it is a mythological place





It is hard to override automated matches for mythological places, you're expected to provide alternative coordinates, then use cmments or tags to clarify

25



Manual disambiguation in gazetteer may also include unlocated places (here: Assyria)

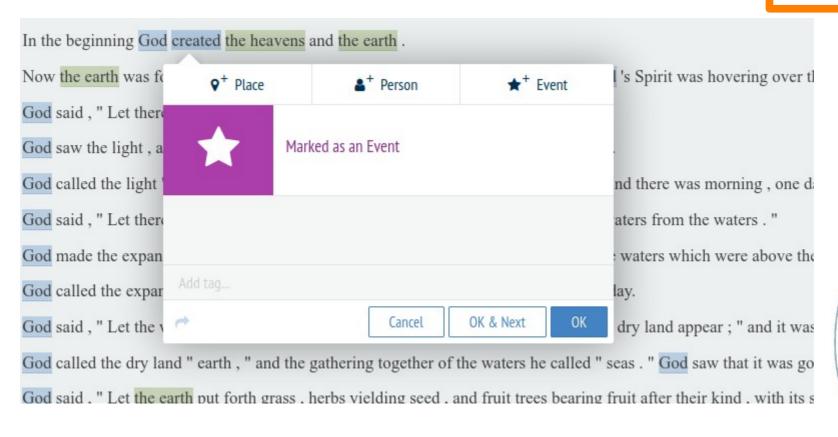




We got a match;)



Annotating an event





Annotating an event

In the beginning God created the heavens and the earth.

Now the earth was formless and empty. Darkness was on the surface of the deep. God 's Spirit was hovering over

God said, "Let there be light," and there was light.

God saw the light, and saw that it was good. God divided the light from the darkness.

God called the light "day, " and the darkness he called "night." There was evening and there was morning, one

God said, "Let there be an expanse in the middle of the waters, and let it divide the waters from the waters."

God made the expanse, and divided the waters which were under the expanse from the waters which were above t

God called the expanse "sky." There was evening and there was morning, a second day.

God said, "Let the waters under the sky be gathered together to one place, and let the dry land appear; " and it w

God called the dry land " earth, " and the gathering together of the waters he called " seas. " God saw that it was a



Annotating relations different annotation mode!

ANNOTATION MODE: NORMAL QUICK RELATIONS CLOUR: BY ENTITY TYPE BY VERIFICATION STATUS BY FIRST TAG

The rainbow will be in the cloud. I will look at it, that I may remember the everlasting covenant between God an

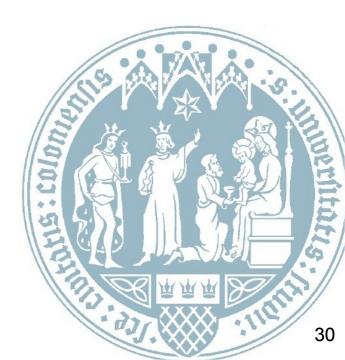
that is on the earth."

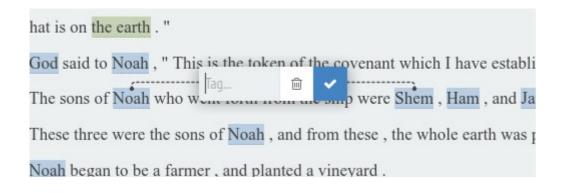
God said to Noah, " This is the token of the covenant which I have established between me and all flesh that is on

The sons of Noah who went forth from the ship were Shem, Ham, and Japheth. Ham is the father of Canaan.

These three were the sons of Noah, and from these, the whole earth was populated.

Noah began to be a farmer, and planted a vineyard.





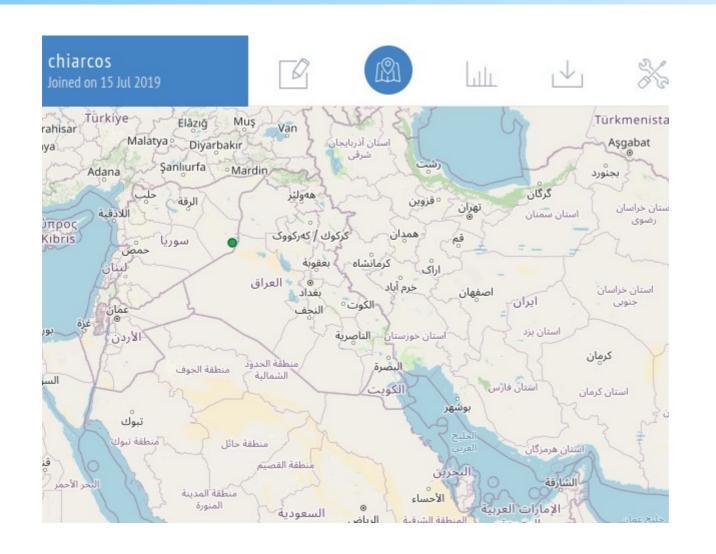
click on one entity => arrow click on second entity => link give it a tag

God said to Noah, "This is the token of the covenant which I have established between me and all flesh that is on the earth."

The sons of Noah who went forth from the ship were Shem, Ham, and Japheth. Ham is the father of Canaan.

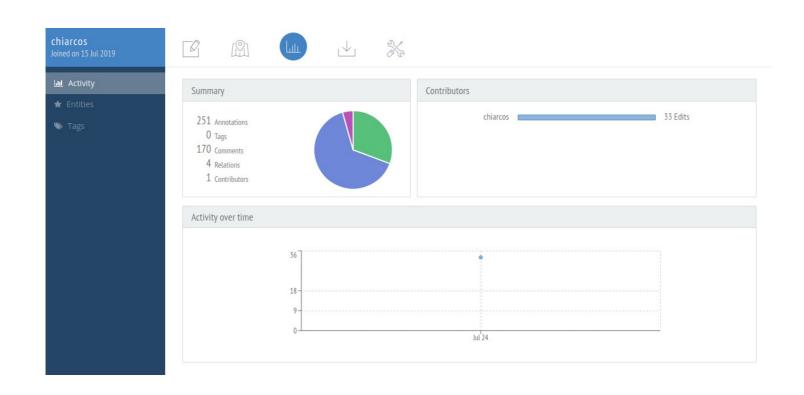
These three were the sons of Noah, and from these, the whole earth was populated.





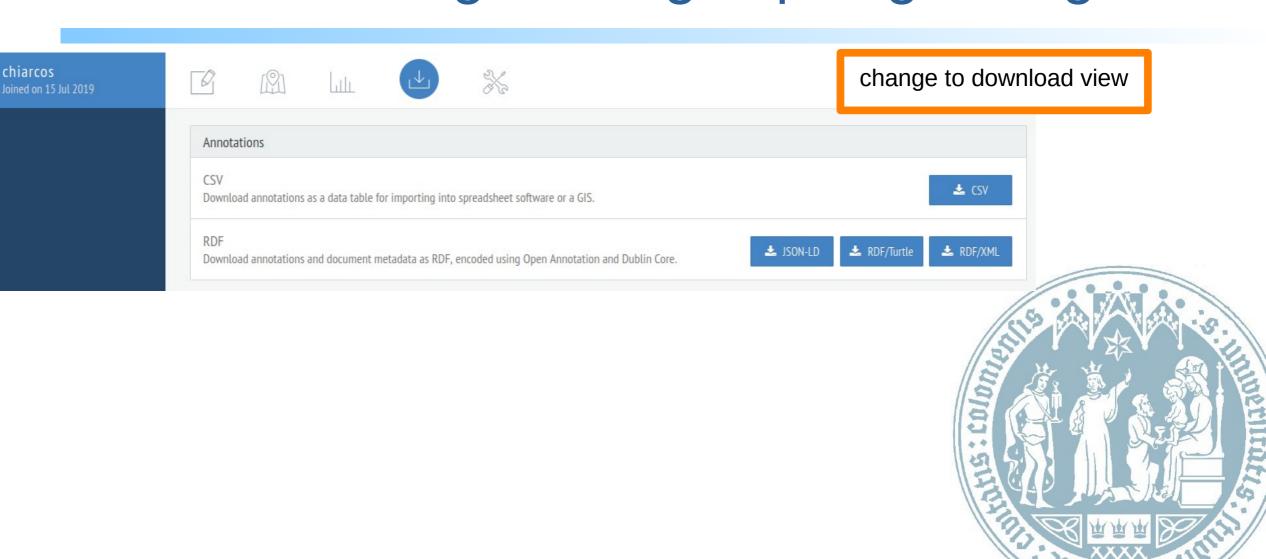
change to map view



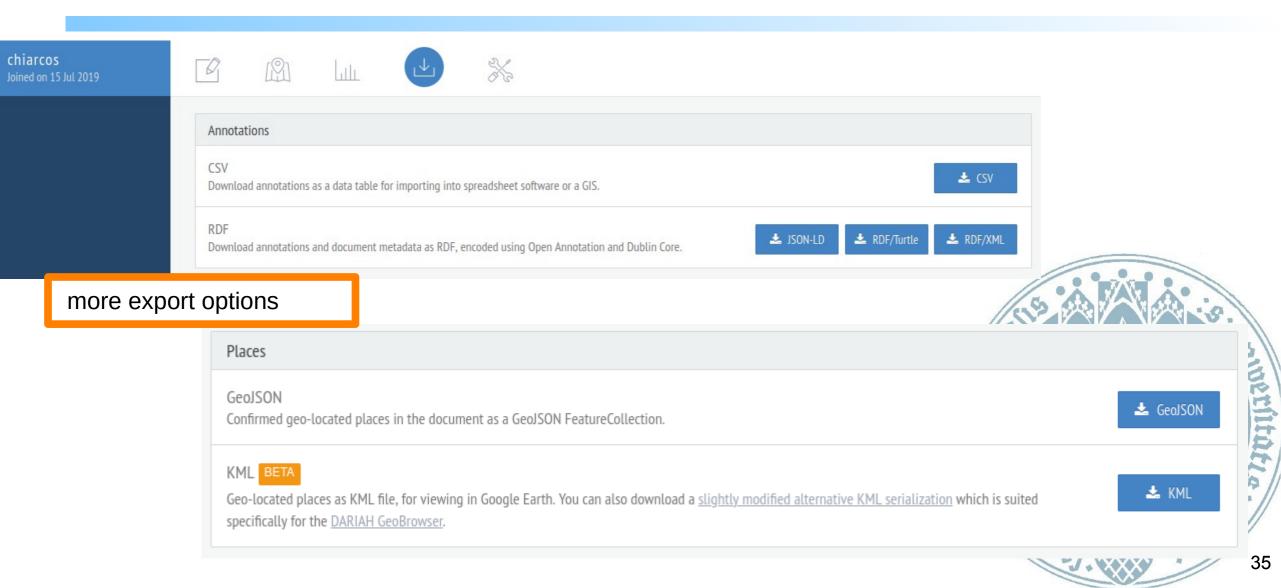


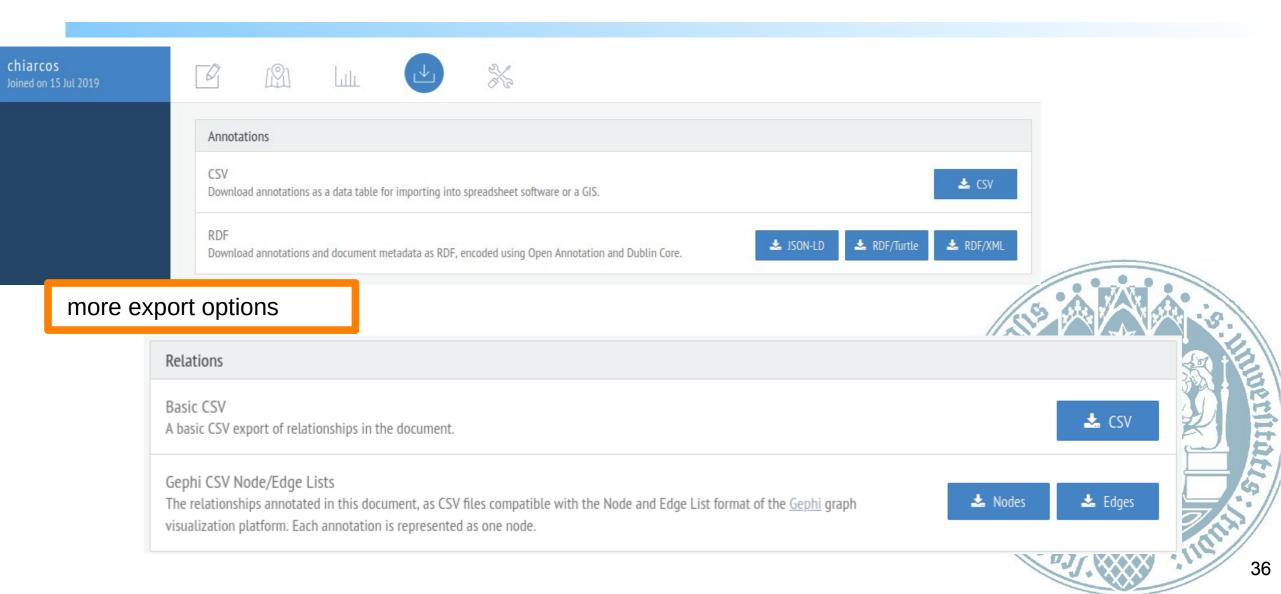
change to stats view

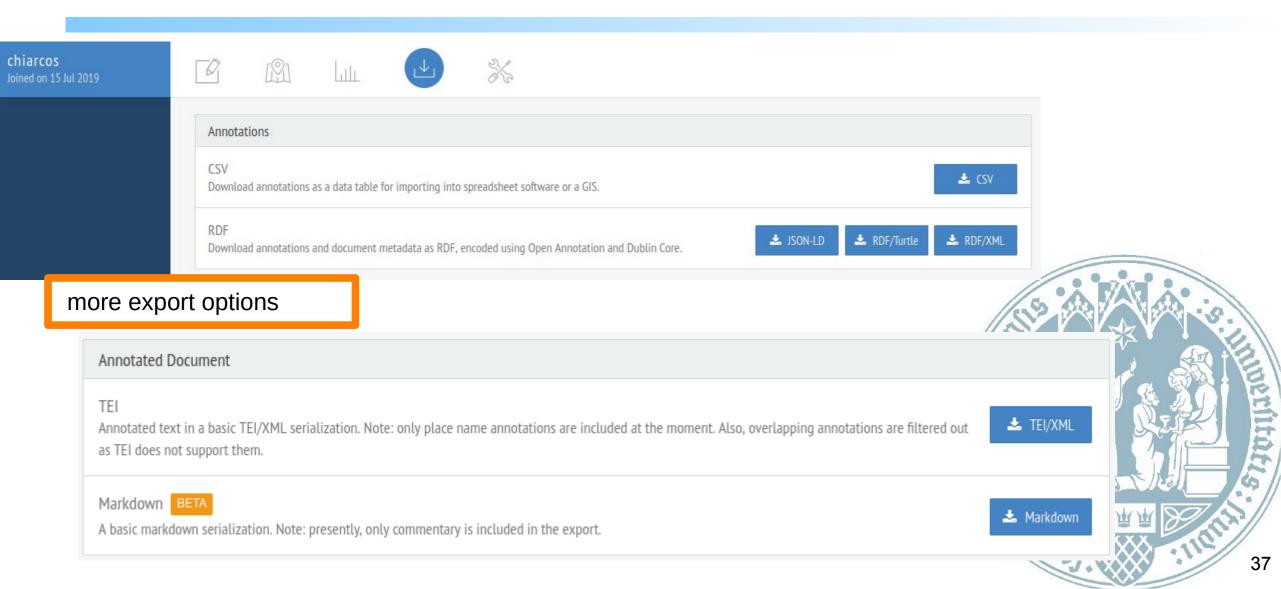


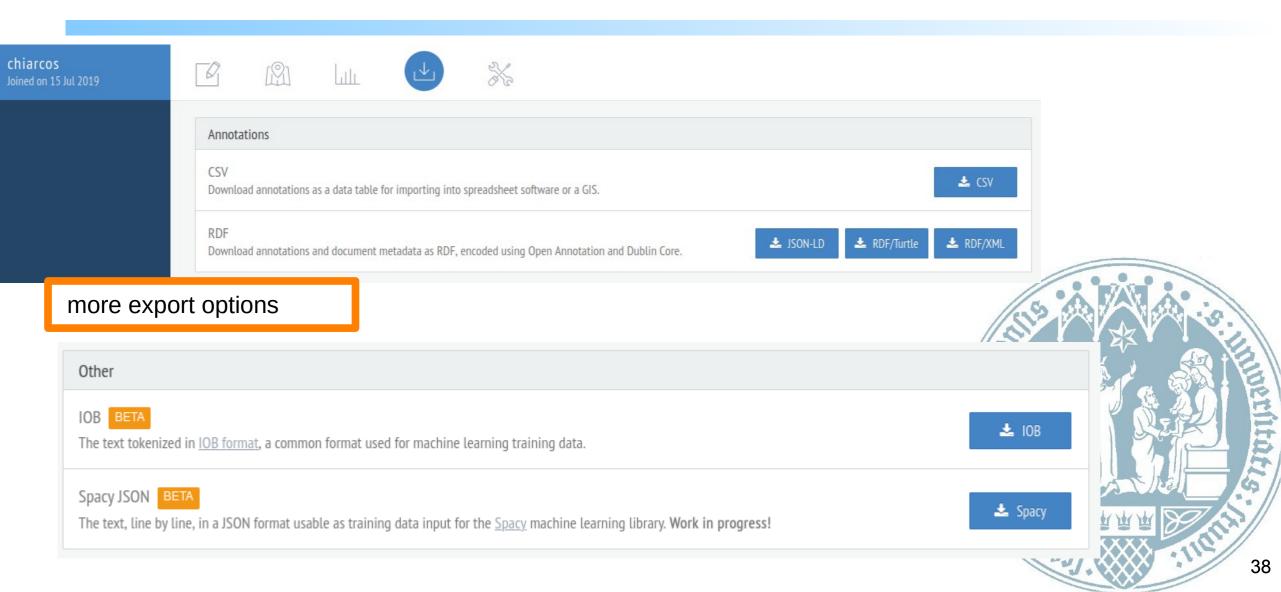


34









#### What it can and can't do

Recogito is great for annotating geographical places (in text and images)

For these, it also provides entity linking [URI, coordinates, structured RDF data]

Recogito is also usable for annotating relations, but *no controlled vocabulary* 

Recogito has only three predefined entity types, others require tag abuse

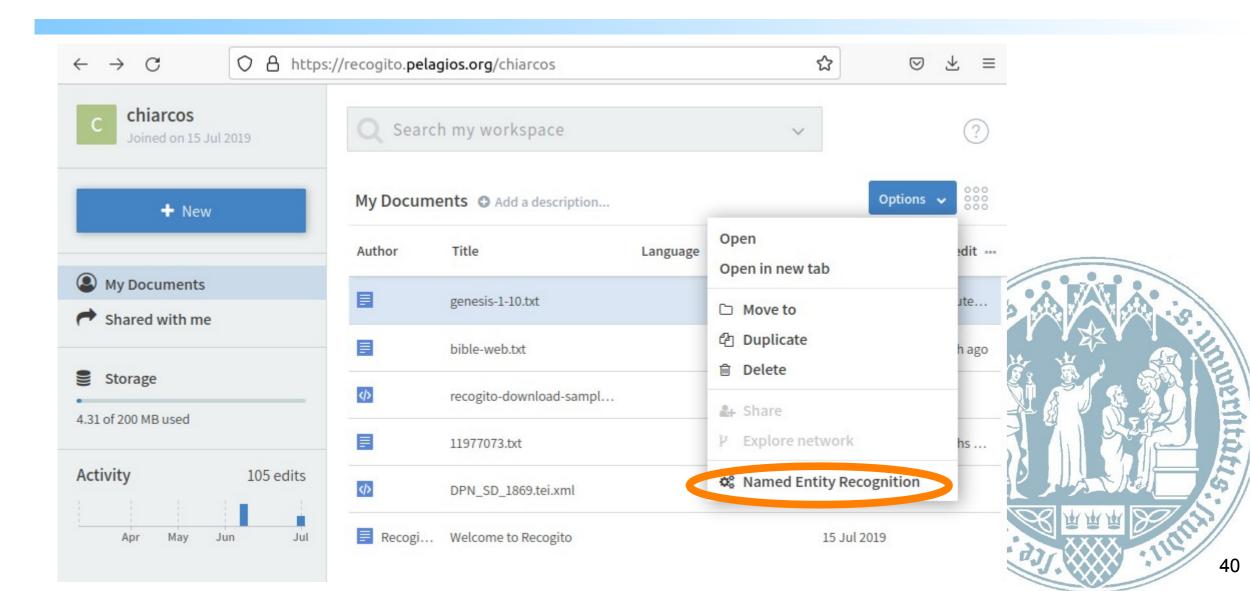
Recogito can annotate named entities, but not perform entity linking (except for geographical entities)

Recogito can export a vast range of formats.

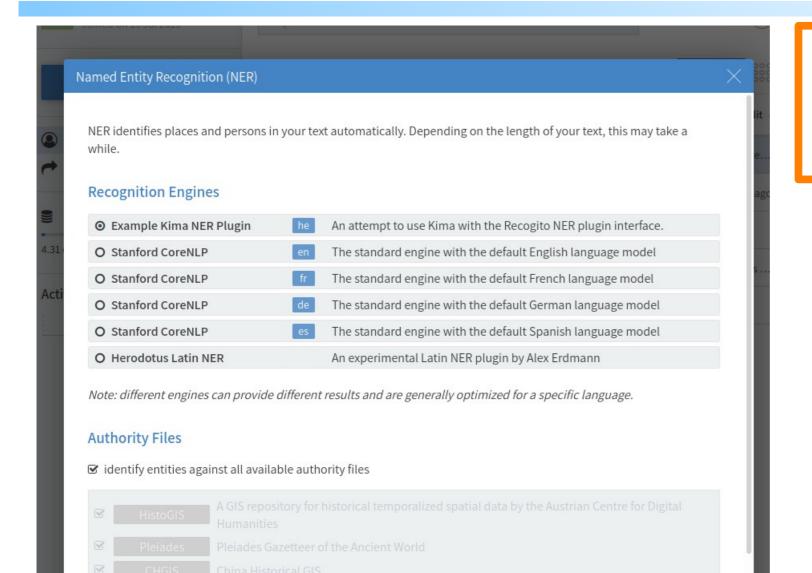
- Native format is standoff annotation with JSON-LD (an RDF format)
- Other formats are lossy



#### Bonus: Named Entity Recognition



#### Bonus: Named Entity Recognition



make sure to select correct language engine (English: the second)

this takes a while ...



#### Bonus: Named Entity Recognition

results are sub-optimal, but a reasonable basis for postcorrection

To Shem, the father of all the children of Eber, the elder brother of Japheth, to him also were children born.

The sons of Shem: Elam, Asshur, Arpachshad, Lud, and Aram.

The sons of Aram: Uz, Hul, Gether, and Mash.

Arpachshad became the father of Shelah. Shelah became the father of Eber.

To Eber were born two sons. The name of the one was Peleg, for in his days the earth was divided. His brother 's name was Joktan.

Joktan became the father of Almodad, Sheleph, Hazarmaveth, Jerah,

Hadoram, Uzal, Diklah,



#### Thanks for the attention!

#### Now try it yourself!

slides available from

https://dh-tech.github.io/DH2022-workshop/

